

GLADEN[®]
GERMAN TECHNOLOGY



ONE - T6
ONE - T6.1 *Appearance*

Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie alle Hinweise und Warnungen in dieser Anleitung.

Diese informieren Sie nicht nur über mögliche Schäden oder Beschädigungen, sondern auch über mögliche Funktionen und Einstellungen.

Unsere Produkte sind nur für Anwender mit dem erforderlichen Fachwissen geeignet. Die einschlägigen Sicherheitsbestimmungen über tragende Karosserieteile, Vorschriften über die innere Fahrzeugsicherheit (StVZO/TÜV), sowie die Vorschriften der zuständigen Fahrzeughersteller (ABE) sind zwingend zu beachten.

Hörschäden: Anhaltende, übermäßige Lautstärken von über 85 dB können das Hörvermögen auf die Dauer beeinträchtigen. Audioanlagen sind in der Lage Lautstärken mit über 85 dB zu erzeugen.

Lautstärke und Wahrnehmung: Der Gebrauch von Audioanlagen kann das Hören von wichtigen Geräuschen und Signalen im Verkehr behindern und dadurch während der Fahrt zu Gefahren führen. GLADEN übernimmt keine Verantwortung für Gehörschäden, körperliche Schäden oder Sachschäden, die aus dem Gebrauch oder Missbrauch seiner Produkte entstehen.

Arbeiten an Fahrzeugen: Nehmen Sie Fahrzeuge nicht in Betrieb, bevor alle nachgerüsteten Komponenten (Gehäuse, Lautsprecher, Verstärker, DSP, ...) fest und sicher verbaut sind. Lose Teile können im Falle eines plötzlichen Fahrmanövers oder eines Unfalls zu gefährlichen (fliegenden) Geschossen werden. Bohren oder schrauben Sie nicht in Fahrzeugverkleidungen oder Bleche, bevor Sie sich versichert haben, dass darunter keine wichtigen Teile, Kabel oder Leitungen sind. Achten Sie schon bei der Anlagenplanung auf Dinge wie Benzin-, Brems-, Ölleitungen und elektrische Kabel als Montagevorbereitung. Trennen Sie vor Beginn der Montage den Massepol (-) von der Fahrzeugbatterie (Zusatzbatterien), um eventuelle Kurzschlüsse zu vermeiden. Sollen zur Montage der Lautsprecher oder Verstärker Karosseriebleche bearbeitet oder entfernt werden, nehmen Sie Kontakt mit einer entsprechenden Fachwerkstatt auf. Bei Beschädigungen tragender Karosserieteile kann die Betriebserlaubnis erlöschen! Vorsicht beim Entfernen von Innenverkleidungen. Die Fahrzeughersteller verwenden verschiedenste Befestigungselemente (Klipse, Schraube, Nieten, ...), welche bei der Demontage beschädigt werden können oder auch beschädigen können (Dellen oder Kratzer auf Oberflächen (u.a. Bleche Rostgefahr)).

Strom Gefahr! Berühren Sie NICHT die Anschlüsse des Verstärkers oder der Lautsprecher während des Betriebes!
Elektro und Hybrid Fahrzeuge! Hier besteht Lebensgefahr! Nehmen Sie selber keinerlei Arbeiten an der Elektrik vor!

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in Ländern mit einem separaten Sammelsystem für solche Geräte): Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Unsachgemäße oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben. Dieses Produkt kann auch gemeinsam mit dem verwendeten Fahrzeug entsorgt werden, eine Demontage ist in diesem Fall nicht notwendig.

Safety instructions

Please read all notes and warnings in this manual.

These will not only inform you about possible damage or injury, but also about possible functions and settings.

Our products are only suitable for users with the necessary specialist knowledge. The relevant safety regulations for load-bearing body parts, regulations on internal vehicle safety, as well as the regulations of the responsible vehicle manufacturers (general operating licence) must be observed.

Hearing damage: Sustained, excessive volume levels of over 85 dB can permanently impair hearing. Stereo systems are capable of producing sound pressure level of over 85 dB.

Sound level and perception: The use of stereo systems can impede the hearing of important sounds and signals in traffic and thus lead to hazards while driving. GLADEN assumes no responsibility for hearing damage, physical injury or property damage resulting from the use or misuse of its products.

Working on vehicles: Do not operate vehicles until all retrofitted components (speaker boxes, speakers, amplifier, DSP, ...) are securely installed. Loose parts can become dangerous (flying) projectiles in the event of a sudden driving maneuver or an accident. Do not drill or screw into vehicle panels or sheet metal until you are sure that there are no important parts, cables or lines underneath. Pay attention to things like fuel, brake, oil lines and electrical cables as preparation for installation when planning the system. Disconnect the earth terminal (-) from the vehicle battery (auxiliary batteries) before starting installation to avoid possible short circuits. If body panels are to be machined or removed for mounting the speakers or amplifiers, contact an appropriate specialist workshop. In the event of damage to load-bearing bodywork parts, the operating permit may be invalidated! Be careful when removing interior panels. The vehicle manufacturers use a wide variety of fastening elements (clips, screws, rivets, ...) which can be damaged or may be damaged during dismantling (dents or scratches on surfaces (e.g. metal sheets may rust)).

Electricity danger! DO NOT touch the connections of the amplifier or the speakers during operation!

Electric and hybrid vehicles! There is danger to life! Do not any work on the electrical system by yourself!

Information on disposal of old electrical and electronic equipment (applicable for countries that have adopted separate waste collection systems): Products with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed of as household waste. Old electrical and electronic equipment should be recycled at a special waste facility. Contact your local authority for details in locating a recycle facility nearest to you. Proper recycling and waste disposal will help conserve resources whilst preventing detrimental effects on your health and the environment. This product can be disposed of with the used car together. In this case don't remove it from the car.

Kompatibilität: / Compatibility:

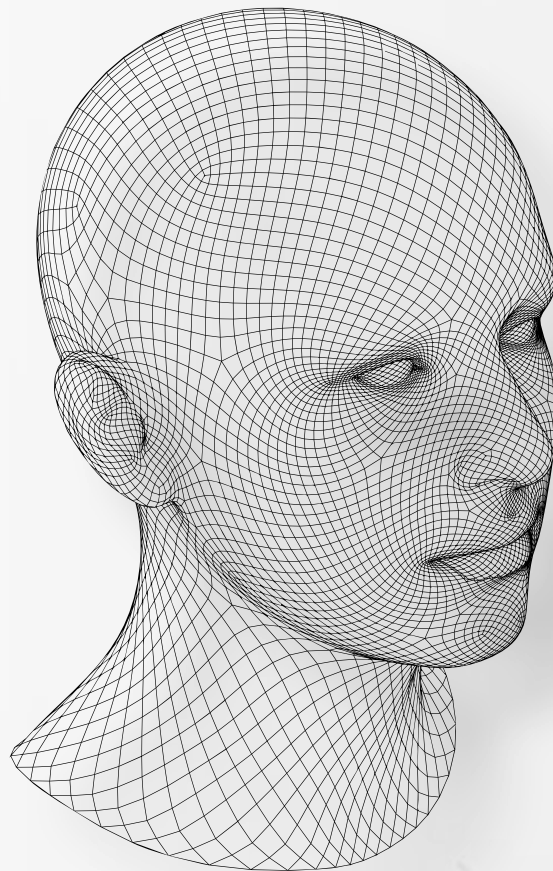
Fahrzeug / Vehicle:

Volkswagen - T6 Bj. 2015-2019 (California, Caravelle, Multivan, Transporter)
Lautsprechersystem mit einem 20 cm Tieftöner / *Speaker system with a 20 cm woofer*

Volkswagen - T6.1 Bj. 2019 > (California, Caravelle, Multivan, Transporter)
Lautsprechersystem mit einem 16 cm Tieftöner / *Speaker system with a 16,5 cm woofer*

Ein Statement in Sachen Optik und Sound - Perfekte Integration, die alle Sinne Anspricht

Mit dem harmonischen Gitter-Design und der auffälligen Klang-Performance verschiebt das GLADEN ONE - T6.1 / T6 Appearance die Grenzen dessen, was mit Klang und Fahrzeugdesign möglich ist. Mit dem Bestreben nach dem bestmöglichen Klang unter Beibehaltung optischer Design-Elemente des Fahrzeuges, geht es bei der Appearance - Line darum, Menschen mit dem ultimativen Klang zu begeistern.



A statement in appearance and sound - Perfect integration that appeals to all the senses.

With its harmonious grille design and eye-catching sound performance, the GLADEN ONE - T6.1 / T6 Appearance pushes the boundaries of what is possible with sound and vehicle design. Striving for the best possible sound while maintaining visual design elements of the vehicle, the Appearance - Line is all about delighting people with the ultimate sound.

Installation Hochtöner

Zur Demontage der A-Säulen Verkleidung klicken Sie mit einem Kunststoffwerkzeug die obere Griffverkleidung aus. Hierzu finden Sie unterhalb des Griffes eine Aussparung.

Lösen Sie die zwei darunter liegenden Befestigungs-Schrauben des Griffes und entnehmen diesen.



To remove the A-pillar trim, click out the upper handle trim with a plastic tool. You will find a recess below the handle for this purpose.

Loosen the two handle fastening screws underneath and remove the handle.

Lösen Sie vorsichtig mit einem Kunststoffwerkzeug die Verkleidung unterhalb der A-Säule. Diese ist mit Halteklammern eingeklickt.

(nur bei T6.1)



Use a plastic tool to carefully loosen the trim below the A-pillar. This is clicked into place with retaining clips.

(Only T6.1)

Installation Tweeter

Die Verkleidung von oben an von der A-Säule abziehen. Hier mit dem Kunststoffwerkzeug entsprechend nachhelfen. Danach die Verkleidung nach oben aus dem Armaturenbrett ziehen. Achtung: Kabelverbindung vom originalen Hochtöner lösen!!!



Pull off the trim from the top of the A-pillar. Use the plastic tool to help it along. Then pull the panel upwards out of the dashboard.

Attention: Disconnect the connector from the original tweeter!

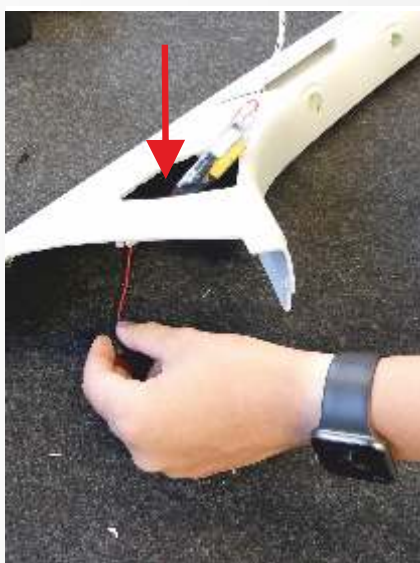
Um den originalen Hochtöner und das Frontgitter zu entfernen, müssen die gelb markierten Kunststoff-Verschweißungen gelöst werden. Dieses kann man vorsichtig mit einem Motorschleifer oder Cuttermesser durchführen.



To remove the original tweeter and front grille, the plastic welds marked in yellow must be loosened.

This can be done carefully with a power grinder or cutter knife.

Fädeln Sie die neue GLADEN Hochtöner-Einheit inkl. der Frequenzweiche durch die Öffnung in der A-Säule.



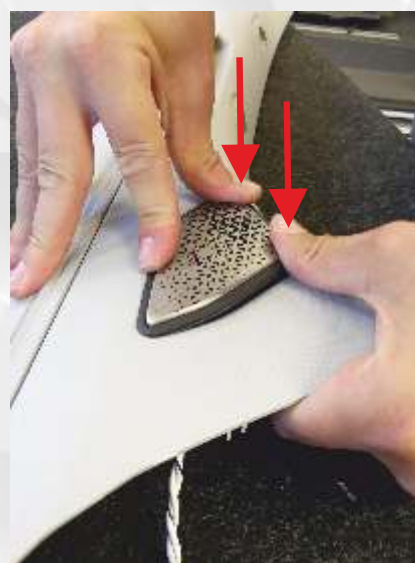
Thread the new GLADEN tweeter unit including the crossover through the opening in the A-pillar.

Setzen Sie den Hochtöner-Einsatz mit der spitzen Seite voran in die Öffnung der Verkleidung ein.



Insert the tweeter insert, pointed side first, into the opening in the panel.

Drücken Sie vorsichtig und mit leichtem Druck die Hochtöner-Einheit in die Verkleidung bis sie fest einrastet. Achtung: Nicht mittig auf dem Gitter drücken, da es hier zu einer Beschädigung bzw. Verformung des Lautsprecher-Gitters kommen kann.



Carefully press the tweeter unit into the grille with light pressure until it snaps firmly into place. Caution: Do not press in the center of the grille, as this may damage or deform the speaker grille.

Die fertige Verkleidung kann wieder ins Fahrzeug eingebaut werden. Bitte stellen Sie die Kabelverbindung der neuen Hochtöner-Einheit mit dem Originalkabel des Fahrzeuges her. Anschließend die Verkleidung wieder montieren.



The finished fairing can be reinstalled in the vehicle. Please make the cable connection of the new tweeter unit with the original cable of the vehicle. Then mount the fairing again.

Installation Tieftöner

Zur Demontage der Tür - Verkleidung klicken Sie mit einem Kunststoffwerkzeug die obere Griffverkleidung aus. Unter dieser befinden sich zwei Befestigungsschrauben.



To remove the door trim, use a plastic tool to click out the upper handle trim. There are two fastening screws under this.

In den gelb markierten Feldern befinden sich Befestigungen, die gelöst werden müssen.

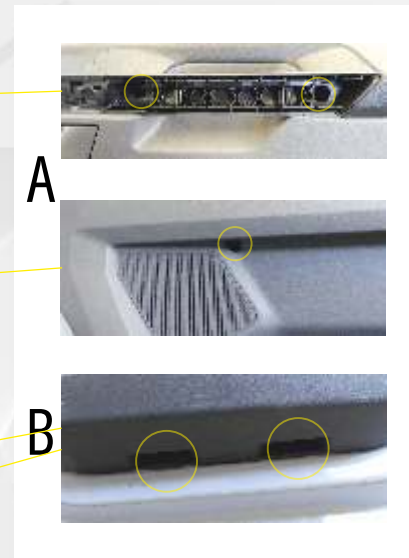


In the yellow marked fields there are fasteners that need to be loosened.

Installation Woofer

A: Bitte lösen Sie die hier befindliche Torxschraube.

B: Im unteren Bereich der Tür müssen zwei Verkleidungs-Klammern entriegelt werden. Bitte drehen Sie diese mit einem Maulschlüssel um ca. 90 Grad, bis die beiden Flügel der Schraube mit der Öffnung in der Türverkleidung deckend sind.



A: Please loosen the Torx screw located here.

B: In the lower area of the door, two trim clips must be unlocked. Please turn them by approx. 90 degrees with an open-end wrench until the two wings of the screw are congruent with the opening in the door trim.

Ziehen Sie die Türverkleidung mit Hilfe eines Kunststoff-Werkzeug ab (Schritt 1) und hängen Sie diese anschließend aus der oberen Fensterdichtung aus (Schritt 2).

Lösen Sie alle Kabelverbindungen und den Seilzug des Türöffners bevor Sie die Türverkleidung schließlich entnehmen.



Pull off the door trim using a plastic tool (step 1) and then unhook it from the upper window seal (step 2).

Disconnect all cable connections and the door opener cable before finally removing the door trim.

Zur Demontage des originalen Lautsprechers lösen Sie bitte den Anschluss-Stecker. Anschließend müssen die Befestigungsnieten am Lautsprecher ausgebohrt werden.



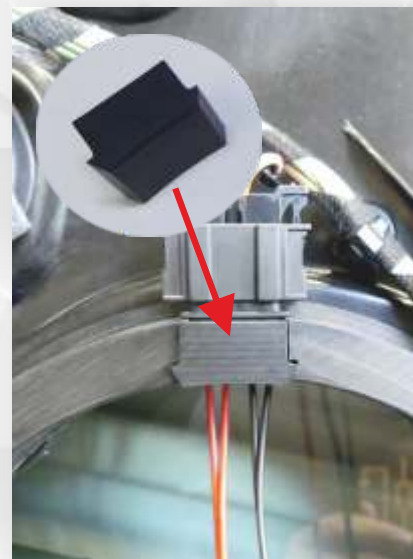
To disassemble the original speaker, please disconnect the connector plug. Then the fastening rivets on the speaker must be drilled out.

Kleben Sie die mitgelieferten Dichtungsringe auf die Rückseite der neuen Lautsprecherringe. Dieser wird nun mit den metrischen Schrauben und Muttern am Türträger befestigt. Verbinden Sie den beiliegenden Kabeladapter mit dem originalen Anschluss-Stecker und setzen ihn in die Aussparung am Lautsprecherring ein.



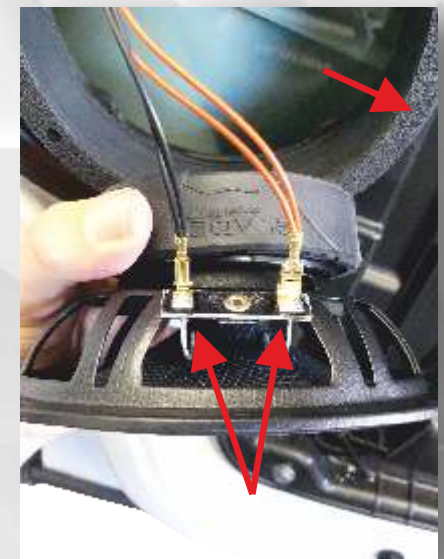
Glue the supplied sealing rings to the back of the new speaker rings. This is now attached to the door carrier with the metric screws and nuts. Connect the enclosed cable adapter with the original connector plug and insert it into the recess on the speaker ring.

Setzen Sie den im Bild gezeigten Dichtungs-Zapfen in den Lautsprecherring ein. Dieser dient zur Fixierung des Kabel-Adapters.



Insert the sealing pin shown in the picture into the speaker ring. This serves to fix the cable adapter.

A: Kleben Sie den verbleibenden Schaum-Dicht-Ring auf den Lautsprecherring.
B: Verbinden Sie die Lautsprecherleitungen mit den Anschluss terminals des Lautsprechers. Achten Sie hier auf die richtige Polung. Nun können Sie den Lautsprecher verschrauben und die Tür wieder zusammenbauen.



A: Glue the remaining foam sealing ring onto the speaker ring. B: Connect the speaker cables to the connection terminals of the speaker. Pay attention to the correct polarity here. Now you can screw the speaker and reassemble the door.

Technische Daten:

Technical data:

Hochtöner:

Tweeter:

Membrandurchmesser:

Membrane Diameter:

25mm

Belastbarkeit:

Power handling:

50 / 25 Watt

Impedanz:

Impedance:

4 Ohm

Besonderheiten:

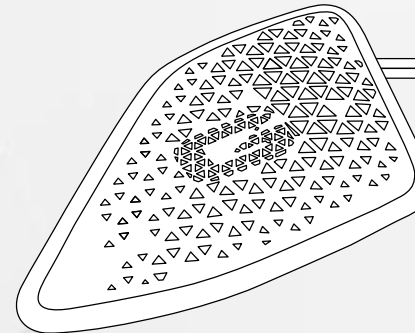
- Seiden - Gewebe Membrane

Special features:

- Silk - Fabric Membrane

- *Appearance* Design - Gitter

- Appearance Design - Grille



Tieftöner:

Woofers:

T 6

T 6.1

Membrandurchmesser:

Membrane diameter:

200 mm

165 mm

Belastbarkeit:

Power handling:

130 / 70 Watt

120 / 65 Watt

Impedanz:

Impedance:

3 Ohm

3 Ohm

Besonderheiten:

- Gewebe Membrane

Special features:

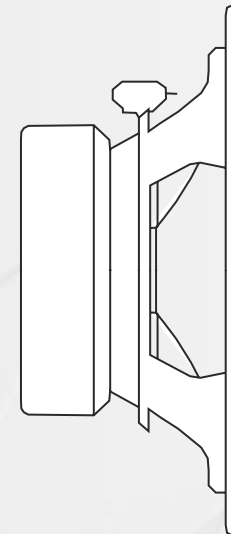
- Fabric diaphragm

- Normex Zentrierung

- Normex centering

- 25mm Schwingspule

- 25mm voice coil



Der VW T6 und T6.1 unterscheiden sich durch unterschiedliche Lautsprechergrößen in der Tür. Beim VW T6 befindet sich ein 200mm und beim T6.1 ein 165mm Tieftöner.

The VW T6 and T6.1 differ by different speaker sizes in the door.

The VW T6 has a 200mm woofer and the T6.1 has a 165mm woofer.



Das Durchtrennen der Kabelschleife verringert den Hochtonpegel um ca. 3 dB.

Cutting the cable loop reduces the tweeter level by about 3 dB.

Achtung / Attention:

Bei VW Modellen ohne eingebauten Originalhochtöner muss eine separate Lautsprecherleitung vom Hochtöner zum Radio gelegt und parallel auf die vorhandene Lautsprecherleitung aufgelegt werden.

For VW models without the original tweeter installed, a separate speaker wire must be routed from the tweeter to the radio and connected in parallel to the existing speaker wire.



Anschluss im Fahrzeug /
Connection in the vehicle:

Frequenzweiche:

Crossover network:

Sonstiges / Erweiterungen:

Um den Sound in Ihrem Fahrzeug zu optimieren, empfehlen wir neben dem Einbau des *Appearance* Lautsprechersystem folgende Komponenten:

Dämmung:

GLADEN Dämm-Materialien wurden entwickelt, um Vibrationen und Klappergeräusche von Kunststoffen und Metallteilen, inner- und außerhalb des Fahrzeugs, zu minimieren. Hierdurch wird höchst effizient die Bewegungsenergie in Wärmeenergie umgewandelt. Extrem haftend und einfach formbar, lassen sich Außenblech und Türverkleidungen dämmen.

Verstärker:

Ein hochwertiger Verstärker bildet eine perfekte Erweiterung eines jeden Auto-Hifi-Systems. Er ist in der Lage, mit hoher und unverfälschter Dynamik Ihre Musik verstärkt an die Lautsprecher zu liefern. Die Verstärker werden mit dem gleichen hohen Standard entwickelt und gebaut wie alle unsere Produkte.

Mit der praxismgerechten Ausstattung, wie Frequenzweiche oder DSP Technologie, bilden die MOSCONI Verstärker einen wichtigen Eckpfeiler Ihrer T6 / T6.1 Hi-Fi Anlage.

Subwoofer:

Wünschen Sie mehr Tiefgang im Bass-Bereich? Der GLADEN RSX08SLIM-VB-T6 ist speziell für die Anforderungen im VW T6 / T6.1 entwickelt und passt optimal in die Sitzkonsole der Beifahrer-Seite.

Fragen Sie Ihren Fachhändler



Other / Extensions:

To optimize the sound in your vehicle, we recommend the following components in addition to the installation of the *Appearance* speaker system:

Damping:

GLADEN damping materials are designed to minimize vibration and rattling noise from plastics and metal parts, inside and outside the vehicle. This is highly efficient in converting kinetic energy into thermal energy. Extremely adhesive and easily molded, it can be used to insulate exterior sheet metal and door panels.



Amplifier:

A high-quality amplifier forms a perfect extension of any car hi-fi system. It is able to deliver amplified your music to the speakers with high and unadulterated dynamics. The amplifiers are designed and built with the same high standard as all our products.



With the practical equipment, like crossover or DSP technology, the MOSCONI amplifiers are an important cornerstone of your T6 / T6.1 Hi-Fi system.

Subwoofer:

Do you want more low end in the bass range? The GLADEN RSX08SLIM-VB-T6 is specially designed for the requirements in the VW T6 / T6.1 and fits perfectly in the seat console on the passenger side.



Ask your dealer

GLADEN[®]
MOSCONI
— NEXT LEVEL CAR AUDIO —

Obwohl wir sämtliche Angaben sorgfältig recherchiert und mehrfach überprüft haben, können wir keine Haftung für eventuelle Irrtümer übernehmen.
Although we have carefully researched and checked several times, we cannot accept any liability for possible errors.

Bertha - Benz - Straße 9
72141 Walldorfhäslach
www.gladen.com